



## WANPELA PAS I KAM LONG PRINCE CHARLES



Dispela wik wanpela pas i bin kamap long han bilong mipela long WAN-TOK, em Prince Charles yet i raitim i kam long ol Kristen pipel bilong Papua Niugini.

Dispela pas yu ken lukim long pes 5. Na mipela i bin tantim long Tok Pisin.

Poto i stap long dispela namba wan pes bilong pepa i soim Prince Charles long taim em i stap long Papua Niugini long taim bilong independens.

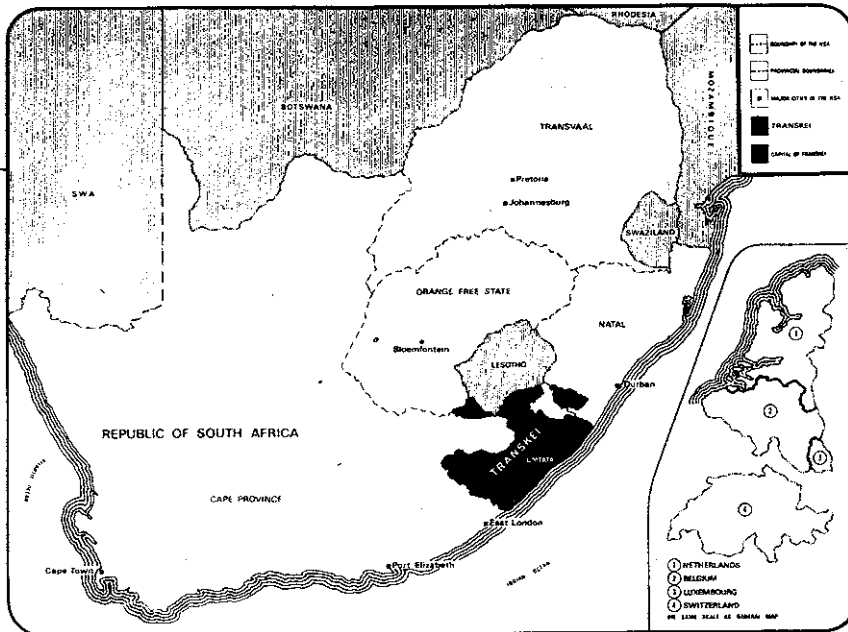
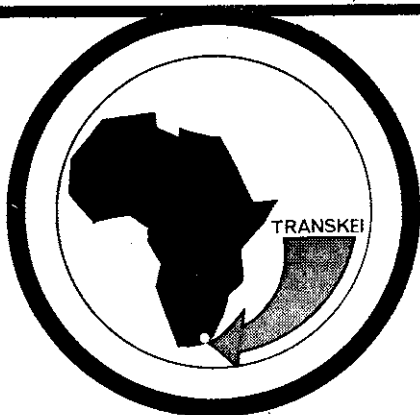


### LUKIM INSAIT

Bia Lo	3
Pas i Kam	4
Prince Charles rait	5
Edukesen Tok	7
Haiwe Tok	9
Lo Bilong Bosim Ausait Bisnis	10
Stori Tumbuna	13
Fantom	18



# Transkei



TRANSKEI em i nupela inde-  
penden kantri bilong Saut  
Afrika. Hia mipela i soim  
sampela poto long laip in-  
sait long dispela kantri.  
Sampela moa poto i stap  
long pes 19.



\* Poto antap i soim Namba Wan Minista K.D.  
Matanzima wantaim meri na wanpela pikinini  
bilong em. Daunbilo ol i redi long singsing.





### NAU OL BIA KAMPANI KEN MEKIM GUT

Mipela i tok amamas long Minista bilong bosim ol laisens bilong salim ol strongpela dring, em Mista Pita Lus, long wanem em na Eksekutiv Kaunsil bilong gavman i bin putim tambu long olgeta tok gris long salim bia.

Mipela i ting dispela tambu bai helpim sindaun bilong planti famili.

Na mipela i pilim ol bia kampani bai i no lusim mani long dispela tambu. Nogat. Mipela i pilim bai ol i winim mani. Long wanem ol dispela mani ol i bin lusim long mekim tok gris insait long ol niuspepa na muvi na nabaut long ol bikpela sain, nau ol inap sevim. Na em i no pipia nating. Insait long wan wan yia ol bia kampani i save lusim moa olsem K100,000 long dispela wok long tok gris, em yumi save kolim edvetaising long Tok Inglis.

Planti dispela tok gris bilong ol bia kampani i bin skulim ol pipel long dispela aidia: bia em i helpim yu; bia em i mekim yu hepi; bia em i gutpela samting. Tasol planti plisman na planti sosal woka na planti mama i no bilipim dispela tok. Ol i kisim save pinis.

Orait, nau sapos ol bia kampani i bilipim tru dispela tok bilong ol, watpo ol i no stat nau long tilimautim dispela winmani long mekim hepi ol dispela famili bia i bin bagarapim pinis?

Ol bia kampani i ken givim dispela mani long helpim sosal welfe. Long wanem, planti planti tabel insait long ol famili i bin kamap long bia tasol. Ol sosal woka i ken tokim ol. Na sosal welfe dipatmen insait long gavman i save kisim liklik mani tru.

Sosal welfe em i gutpela ples we ol bia kampani i ken mekim gut tru long ol pipel na bekim liklik long ol trabel i bin kamap long bia.

Long planti arapela kantri ol bikpela kampani i save givim mani na helpim ol famili na ol pipel i bin kisim bagarap bikos sampela masin bilong dispela kampani o sampela marasin o kaikai bilong dispela kampani i bin bagarapim ol. I olsem kampani i sori long dispela asua na i laik bekim liklik long famili o manmeri i kisim pen long en.

Em i gutpela taim nau long ol bia kampani long PNG i ken statim tu dispela pasin. I no olsem ol bia kampani i laik bagarapim ol pipel na olsem ol i bin salim bia. Nogat. Ol i no ting olsem.

Oltaim na long planti ples ol bia kampani i bin tok gris long bia bilong ol i gat wok long mekim man i hepi. Tasol planti famili long sosal welfe i ken soim ol bia kampani, dispela tok bilong ol i no tru. Bia i ken bringim planti pen na trabel na wari.

Nau em i gutpela taim long ol bia kampani na dispela nupela winmani bilong ol i ken mekim ol tarangu famili tu i hepi. Olsem ol i ken soim gutpela tingting bilong ol.

# OL AIDIA BIHAIN LONG BIA LO

Taim em i autim nupela tambu long tok gris long bia, Mista Pita Lus i bin tok, planti grup na pipel i bin kam toktok wantaim em na sampela arapela minista bilong gavman long ol hevi na wari bia i save bringim long dispela kantri. Ol i bin soim ol minista wanpela we o rot bilong stapim liklik, em i bilong pinisim ol tok gris (em yumi kolim edvetaising long Tok Inglis) long bia.

Hia WANTOK niuspepa i laik soim yu sampela tingting bilong ol, bai yu tu yu ken save. Dispela ripot mipela i givim daumbilo hia, em i kam long Medikal Kaunsil Bilong ol Sios Bilong Papua Niugini. Na dispela wankain tingting i kam tu long Yunaitet Sios Asembli, long Sosaiti bilong ol Dokta long PNG, long Nesenel Kaunsil Bilong ol Meri, na long YWCA.

### HAMAS MANI I LUS LONG TOK GRIS.

Bikos i gat moa olsem wanpela bia kampani insait long PNG, ol i resis long salim bia bilong ol. Na ol i lusim planti mani long mekim dispela wok. Mipela i save long wanpela bia kampani i bin lusim K112,000 insait long yia 1974 long tok gris tasol. Ating nau dispela pe i dabol.

Na dispela kain tok gris i save karim kaikai. Long yia 1971 komisin bilong lukluk long pasin bilong strongpela dring long PNG i bin painim insait long yia 1970-1971 ol pipel i bin baim bia inap long K18,000,000 kina.

Tude planti pipel moa i dringim bia. Tude bia i kostim planti moa. Tude i

gat planti mani moa. Olsem, em i no hatwok long soim, ol pipel bilong PNG tude i lusim samting olsem K50,000,000 kina olgeta yia long baim bia.

### PASIN BILONG TOK GRIS

Pasin bilong grisim tok long dringim bia i strong moa. Toktok long baim na dringim bia i save kam long olgeta hap. Yu ken lukim, yu ken harim. Dispela tok i krungutim tingting bilong yu. Yu ken lukim ol poto bilong pipel i dringim bia long niuspepa, long muvi, long ol sain long ples pilai, long ol sain arere long rot. Yu ken luk-

im tok gris bilong bia long sampela ambrela, long sampela hat, long ol T siot, long ol bairo, long ol glas bilong dring, long ol brasbel, long windo bilong ka na trak.

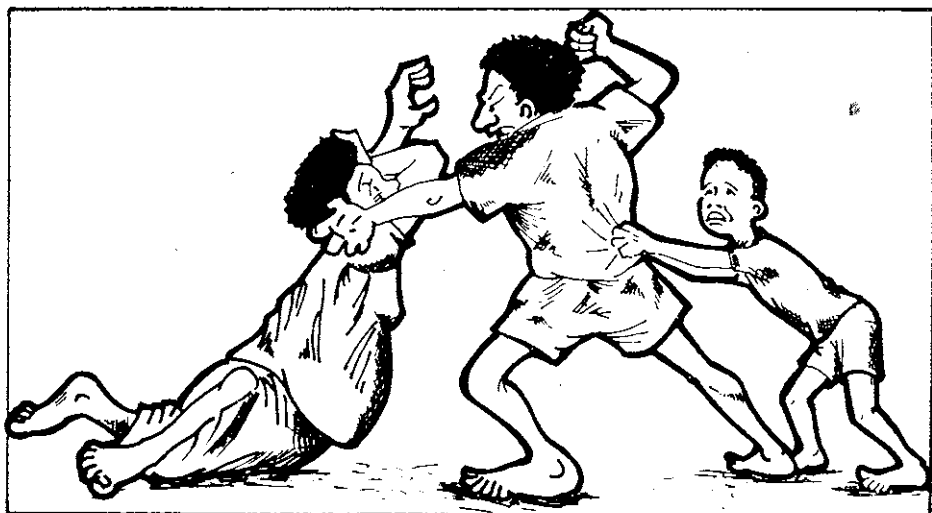
Olgeta de, long planti we dispela tok i lait long ai bi-long yu: dringim bia.

Na ol bia kampani i gat narapela pasin tu. Ol i sapotim ol kain kain spot na bikpela so na pait samting. Na sampela taim ol i givim prais long ol wina, ol i givim fri sampela kes bia. Planti taim sapos wanpela minista o wanpela man i bin win, o em i bin mekim bikpela samting, orait, bia kampani i save presen nating long em long sampela kes bia.

### TOK GRIS SAVE WIN

Ol pipel i lukim dispela samting na ol i save ting: ol man i win, ol i save kisim bia. Ol man i win, i save

(Lukim pes 14)



# PAS I KAM LONG OL PIPEL

## YU MAS GAT HET

Dia Edita - Mi laik bekim pas bilong wantok hia Alphonse Ukamut C.M. Bongos/Wewak long de namba 22.11.76. Maski long krosim yangpela meri.

Yes wantok tok bilong yu i tru na yu tok olsem ol bosman bilong ples i mas ritim na putim long tingting. Tru mi yet mi ting i no stret, yu tok olsem, yangpela meri i gat susu pinis em i laik bilong em.

Wantok, taim yu raitim dispela pas bilong yu. No gat tupela tingting. Yu mas i gat het, taim yangpela meri i liklik, papa na mama i lukautim na hat wok tru, na em i kamap bikpela.

Taim dispela yangpela meri i go na toktok wantaim yangpela man na papamama i kros tru. Yes bikos taim bilong em long marit i no yet. Ol lapun tumbuna long ples i gat moa tingting long mipela yangpela manmeri.

Brata, sapos yu marit na i gat wanpela pikinini meri tasol na em i go toktok wantaim sampela yangpela man, bai yu mekim wanem? Mi ting bai yu kros long em. Na yu gat liklik wari tu ya, laka? Sapos yu man i gat het.

Wantok mi tokim yu. Kantri bilong yumi Papua Niugini i gat narapela pasin. Maski pikinini meri i bikpela pinis, bai stil papamama i lukluk long em yet.

Brata, mi tokim yu. Long hap bilong mitupela long Sepik, yu isi liklik, taim yangpela man i toktok wantaim bikpela pikinini meri tasol na mi tokim yu stret.

Long Maun Hagen sapos yu toktok wantaim pikinini meri bilong ol, bai yu karim namba 7 o tamiok tru.

Olsem tingting gut na lukaut! Tenkyu.

August Kompopi Wampe, Mt. Hagen.

Dipatmen bilong ol plisman i laik save long aidia bilong yu long ol plisman. Wan wan taim plis dipatmen bai askim ol rida wanpela samting na em i laik bai yu bekim tok na salim i kam long WANTOK.

Mipela bai givim pas bilong yu long plis hetting. Na sampela gutpela pas tru mipela bai prinim tu hia insait long "Pas i Kam Long Ol Pipel."

Orait, em hia askim bilong ol plisman dispela taim:

**Plisman i mas mekim wanem samting long ol raskal?**

## KROSIM MEMBA I NO TOK PISIN

Dia Edita - Ol pipel bilong Aitape i gat bikpela wari i go long Memba bilong Wes Sepik Rijonal, Mista Paul Langro. Taim bilong bikpela de em i save kam daun long Aitape long givim toktok. Tasol em i save mekim tok Inglis long taim bilong bikpela bung. Na em i no save mekim tok Pisin long taim bilong bikpela bung. Em i mekim tok Inglis olsem em i go insait long bung bilong ol sumatin bilong Haiskul o Yunivesiti.

Na em i no save tingting long ol manmeri i no save long tok Inglis. Toktok em i mekim long en i no gat mining na aidia long ol. I luk olsem wantok ya i laik kamap olsem waitman na i no save toktok long tok pisin bai ol tarangu ol lapun i bin i go bung na opim gut yau bilong ol long harim ol toktok bilong bikpela de. Tasol i no gat. Tenkyu.

Lucy W. Temsen, Rabaul.

## KROSIM NES NA SPAKMAN

Dia Edita - Mi bin ritim pas long Wantok Niuspepa bilong tupela wantok hia na i bin nogut liklik long mi. Mi lukim tupela i tok olsem, pastaim yupela i save krai long pen, o yupela i save amamas long dring.

Na ol i tok yupela i no ken kam long haus sik na givim hat wok long ol nes na ol doktaboi. Na tu ol i tok yupela i no save lukim haus sik na yupela i save raun na taim yupela i save kisim pen yupela i save krai krai insait long haus sik. Ol i tok nogat sem bilong yupela.

Yes, dispela mi laik tok olsem. Em i wok bilong yupela ol nes, sista, dokta, na doktaboi. Taim em i go het long dring, em i no go dring long mani bilong yutupela. Em i go dring long mani bilong em yet.

O sapos man i save ran long motobai, em i spak na i pundaun em i no gat tok. Bikos mani bilong em, em i go spak i ran long motobai na em i pundaun orait em i kisim pen.

Taim em i go long haus sik em i wok bilong yupela ol nes na doktaboi long pinisim pen bilong em. Em tasol liklik wari bilong mi. Mi bekim long Betty K. na Rosella K. long Wantok Niuspepa. Jast Yarru, Nubia/Madang.

## MERI MAS DRAIVIM KA

Dia Edita - Mi i gat wanpela wari, na mi laik tok save long olgeta man bilong Papua Niugini. Wari bilong mi i go olsem: Insait long yia 1975 na planti PNG manmeri i dai long ka.

Orait, ol man yupela i tok mi draiva na yu save gris bata long ol man husat i gat mani. Yu tok mi i gat ka wantok yumi go long hotel o wanem hap ol i save salim bia long en. Orait ol i baim bia na yu spak na ol tu spak.

Taim yupela i ai raun pinis olgeta, kalap long ka gen. Em nau yu i go baim narapela ka na kapsaitim ol poroman bilong yu olgeta i kisim bagarap. Na sampela ol i dai pinis. Em i rong bilong husat? Yu man yet yu ran na kilim olgeta lain bilong yu. Na ol i dai pinis, tarangu ol i no gat senis long stua na bai ol i baim gen.

Orait, yu husat man yu marit na i gat ka bilong yutupela yet i stap. Yu mas lainim meri bilong yu i mas save long draivim ka bilong yutupela. Insait long PNG i no gat meri i kapsait na kilim ol pasindia. Ol meri i mas lukautim yu gut tru, taim yu spak.

Sapos yu man yu poromanim wanpela sotpela nek Mis S.P. yu i no ken draip. Larim meri i mas draivim gut i go long haus. Yu i stap long wok meri i mas lukautim ka long haus i stap. Yu pinis wok em i go na i ken kisim yu i kam long haus. Bia tasol i save paulim man na i kilim planti ol pipel bilong yumi. Man i no laik i dai hariap laka? Ating em i gat longpela taim bilong em i stap.

Tasol yu kilim em namel tru. Bambang em i kisim yupela laip gen long we% Ating i gat long stua o woksap ya laka? So man yu i gat het na yu dring na spak yu i no ken draivim ka plis? Mi i no laik harim long redio olsem ka i kapsait na kilim planti manmeri. Em tasol wari bilong mi.

Peter Yembe Hassi, Panguna/N.S.P.

SALIM OL  
PAS I KAM  
LONG:  
WANTOK  
BOX 1982  
BOROKO

## MEMBA SKULIM GUT OL PAPAMAMA

Dia Edita - Tude kantri bilong yumi em i gat bikpela wari tru long ol pikinini ol i bagarap insait long ol bikpela taun. Planti long ol dispela pikinini, ol i olsem ol i no gat papa na mama.

Ol i stap long ol taun na ol i no gat wanpela lo tru, i lukautim ol. I olsem ol i fri long mekim ol kain kain pasin i no stret long manmeri na ol samting i stap insait long ol taun.

Long tingting na bilip bilong mi gavman bilong yumi bambai i no inap long stretim ol dispela pikinini nogut inap tasol ol papamama yet i mas wok strong long helpim ol yet.

Em i bikpela wok bilong ol papamama long skulim na stretim ol dispela pikinini bilong ol yet. Ol i mas soim ol long gutpela pasin na gutpela save bambai em ol i gutpela manmeri bihain.

Ol i mas tingting gut, bambai ol dispela pikinini ol i bringim kamap ol, bai ol i gutpela manmeri long ai bilong God na gavman bilong dispela kantri.

Mi sori tumas, long en planti pikinini ol i brukim haus, ol i stil, ol i save long giaman na tok nogut.

Dispela ol kain pikinini bambai bihain ol i bagarapim sindaun bilong ol gutpela manmeri long dispela kantri. Bambang ol i mekim ol kain kain trabel we ol i no ken save i rong o i no gat.

Mi askim ol papamama, sapos wanpela pikinini bilong yutupela i olsem, nau i taim bilong yutupela bilong stretim em kwik o bambai yutupela i let long stretim em.

Sapos wanpela pikinini bilong yutupela i no save stap wantaim yutupela, em i wok bilong yutupela long painim em, na i stap wantaim yutupela yet, i bin karim dispela pikinini.

Planti papamama, ol i no krosim pikinini, sapos em i tok nogut o stil, nogat. Tupela i larim tasol. Na em watpo, planti pikinini ol i bagarap long en, long taim ol i liklik yet, papamama i larim ol dispela kain pasin long ol.

Long sampela hap, pikinini i lusim papamama bilong em, na i no save tingting bek gen long tupela. Papa na mama tupela nau i sori na krai, tasol husat i asua long dispela pikinini? Em tupela yet. Sampela pikinini ol i sem long toktok

(Lukim pes 17)

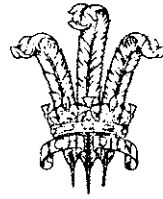
Long raithan.yu ken lukim wanpela pas Prins Charles i bin raitim i go long Engliken Sios bilong Papua Niugini.

Mi hepi tru long givim tok amamas long ol bisop na pris na Kristen pipel bilong Papua Niugini. Mi putim dispela tok amamas long han bilong Asbisop David Hand, CBE, bai em i bringim i go long yupela. Mi laik bai dispela tok amamas bilong mi i ken bungim yupela long taim Asbisop bilong Canterbury i kirapim nupela provins bilong Sios.

Mi ting bek long taim mi bin stap insait long ol selebren bilong independens bilong yupela long Septemba 1975 na mi belgut tru. Na mi tingim tu narapela taim mi bin kam lukluk raun long Papua Niugini. Olgeta taim mi bin pilim, ol kristen bilong Papua Niugini i pren tru bilong mi. Mi pilim ol i hepi na ol i pipel bilong bihainim stretpela pasin. Dispela samting mi bin lukim long ai bilong mi yet long Dogura Misin Stesin. Na mi no ken lusim tingting long en inap oltaim.

Yupela i bin mekim bikpela wok tru insait long wan handet yia. Ol namba wan misineri bilong Engliken Sios i bin kamap long Papua Niugini long yia 1891. Na stat long dispela taim i go inap nau, yupela i bin kamap bikpela tru. Tude yupela i wanpela provins i gat 5-pela daiosis, 5-pela bisop, moa olsem 90 pris, na moa olsem 120,000 memba. Na yupela i save poromanim ol arapela Kristen sios tu na wok gut wantaim ol. Yupela olgeta sios wantaim i save helpim spirit na bodi bilong ol pipel bilong Papua Niugini. Yupela i save skulim ol, na lukautim ol sikman bilong ol, na helpim ol tarangu long stretim ol trabel na wari bilong ol.

Mi lukim ol pasin Kristen i go het gut, na mi belgut. Tasol mi laikim tu bai planti gutpela na naispela pasin tumbuna bilong Papua Niugini i no ken lus. Ol tu i mas go het wantaim ol Kristen aidia, na wanpela kain pasin o tingting i no ken daunim narapela. Nogaf. Tupela i mas go het wantaim. Ating em i pasin Kristen bilong mekim wok misin tude.



## BUCKINGHAM PALACE

I am delighted to be able to send my greetings to Archbishop David Hand, CBE., and to the bishops, clergy and Christian people of Papua New Guinea on the occasion of the formation of the New Province of the Church to be inaugurated by the Archbishop of Canterbury.

I remember with great happiness taking part in the Independence Celebrations in September, 1975. My earlier visit to Papua New Guinea also impressed me with the warmth, sincerity and joy of the Christians - particularly at the Dogura Mission Station, a visit I will always remember.

As the first Church of England missionaries only landed in Papua New Guinea in 1891, it is a splendid achievement that you have grown to become a Province of 5 Diocese, with 5 Bishops, over 90 Priests, with over 120,000 church members within 100 years, and have maintained warm and close links with Christians of other denominations, working for the spiritual, educational, medical and social good of the people of your Country. At the same time it is to be hoped that many of the unique customs and much of the culture of the Papua New Guinea people will continue to flourish hand in hand with the spread of enlightened Christianity.

CHARLES





*Man, mi laikim tru Heinz kaikai*

**Heinz tasol i givim yu  
kaikai i nambawan  
na i redi hariap  
na i kos liklik  
Tingim oltaim  
dispela nem Heinz**



*Nau em i isi long strongim bebi*

5430

# SAMPELA MOSEN BILONG WARI BILONG EDUKESEN

Mosen bilong Mista Andrew Wabiria i rit olsem: "Bikos long planti hap, pipel i no amamas long bikpela namba bilong praimer skul dropaut, dispela palamen i askim gavman long:-

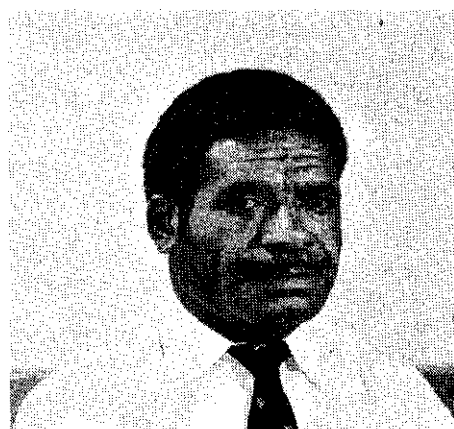
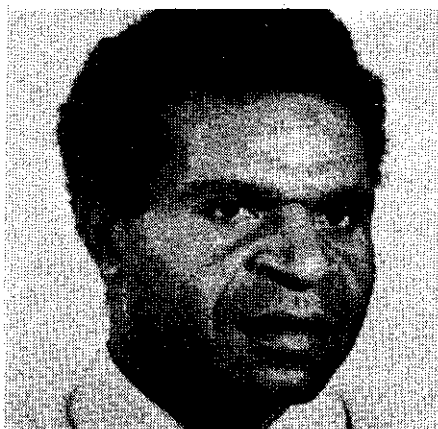
- a) Lusim olgeta praimer skul fi.
- b) Mekim bai papamama i gat moa long wanpela pikinini i stap long haiskul, i peim hap tasol skul fi bilong pikinini bilong ol."

Tok bilong Minista Bilong Edukesen (Mista Kobale Kale):

Mi nau wok long glasim gut na traim sampela nupe-la pasin long ol skul fi. Em mi ting bai i traim long stretim sampela toktok long mosen bilong mun Ogas 12, 1976.

Tasol skul fi i wanpela bikpela samting na i nogut sapos yumi lusim skul fi olgeta na i no gat rot bilong karamapim ol pe bilong ranim ol skul.

Yupela save, gavman i no pulap long mani. Sapos i no gat skul fi long praimer skul, bai ol studen i no inap kisim planti buk, pen-



sil na samting. Sapos yumi makim i kam daun boding sabsidi long ol haiskul, bai ol dispela skul i no gat inap mani long baim kai-kai.

Pasin bilong Nesenel Edukesen Bod em i bilong larim ol Provinsal Edukesen Bod long makim skul fi, husat i ken peim, husat i no inap na kain olsem.

Mi laik tok moa long praimer skul fi. Praimeri skul fi i K1.50 long wan wan student long wan wan yia. Na em bilong help baim ol buk, pensil na kain samting olsem bilong studen long praimer skul. Sa-

pos gavman i no laik kisim dispela fi bilong baim ol dispela samting, bai ol papamama yet i mas go long tretstua na baim bilong ol yet.

Bod ov Menesmen bilong ol skul i ken kisim long baktua na ol papamama i peim fi long ol long kisim ol dispela.

Ofisa bilong dipatmen bilong mi i laik traimaut dispela aidia inait long Nesenel Kapital Provins we ol papamama i no ken peim skul fi. Ol yet i mas painim buk na pensil bilong pikinini bilong ol. Ol i no inap sevim dispela ma-

ni. Mi ting bai ol i spenim moa mani, tasol ol bai lukim we mani bilong ol i save go.

Dipatmen bilong mi bai i go het yet long peim kos bilong sampela buk sapos i gat mani.

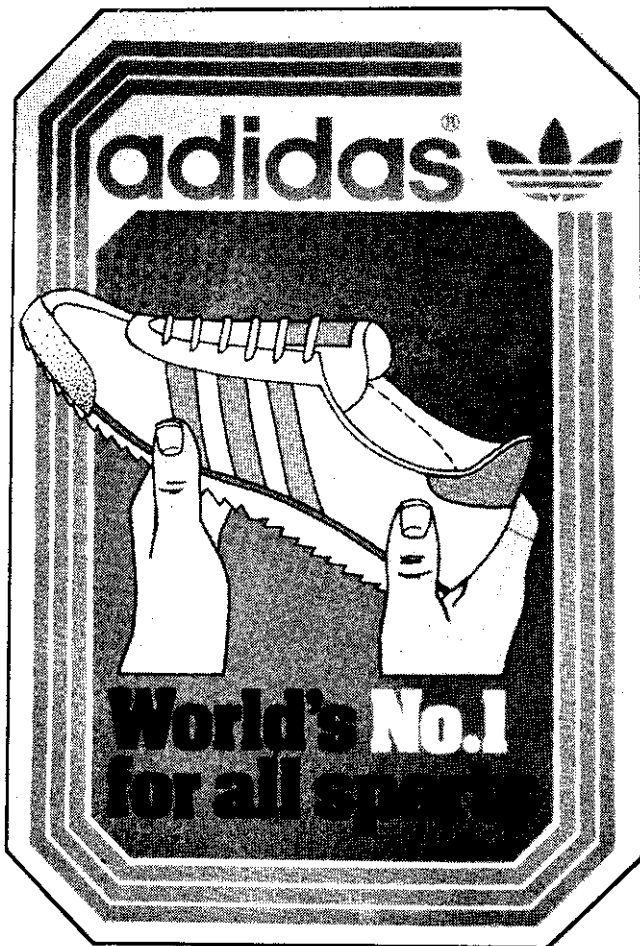
Long haiskul boding fi na tok long papamama husat i gat tu o moa pikinini long haiskul long peim hap tasol skul fi bilong boding skul fi i no go long gavman. Dispela mani i stap long skul yet, wantaim Bod ov Gavenas.

Dispela Boding Fi long Haiskul em bilong baim

kaikai bilong ol studen. Ol Bot ov Gavenas i wok hat nau long painim inap kaikai. Na ol bai i no inap amamas sapos boding skul fi i go daun. Na tu strongpela tok i go egens long pasin we i gat sampela famili i gat 2 o moa pikinini i stap long haiskul, na arapela famili tu husat i no gat pikinini i stap long haiskul.

Aidia bilong Gavman long olgeta manmeri. Em i dispela: Dispela bai mekim pikinini bilong ol famili husat i no gat pikinini long haiskul. Bai i luk rabis. Em i pasin bilong gavman long wok long helpim sampela famili long putim 2 o moa pikinini long haiskul taim planti arapela famili i no gat.

Olsem na ating mipela i no inap askim ol gavman bodi long i kam daun boding skul fi bilong ol famili husat i gat 2 o moa pikinini long haiskul.



**baim ADIDAS su na klos  
bai  
yu tu yu win.**

**BAIM NAU TASOL**

***long ol stua i salim  
ol samting bilong spot***

Baim long  
BRECKWOLDT & CO. (PNG) PTY LTD

Long  
PORT MORESBY, LAE,  
RABAU, MADANG, WEWAK, MT. HAGEN, KIETA

## narapela mosen bilong edukesen

Mosen bilong Mista Martin Tovadek i rit olsem: "Bai dispela Palamen i askim Gavman long lukim Kristen Edukesen olsem wanpela bikpela samting tru insait long Edukesen Kurikulum, na mekim bai olgeta Komyuniti na Haiskul i kisim Rilijen Instraksen insait long ol skul aua, na givim inap taim long relijius instraksen long olgeta wik."

Tok Bilong Mista Kobale Kale.  
Mi sapotim dispela mosen,

na Gavman tu i sapotim. Long wanem Relijius Instraksen i stap insait long skul Kurikulum na i gat spes bilong en long taimtebol bilong olgeta wik long olgeta skul insait long Edukesen Sistem.

Bipo yet, Relijius Instraksen i stap long skul. I no nupela samting i bin kamap nau tasol. Tasol Gavman i sapotim dispela mosen long wanem em i laikim na i hepi long aidia o tingting i stap insait long en.

Gavman na Oposisen, tupela wantaim i sapotim dispela mosen. Em i no bikpela samting bilong kros na pait. Em i liklik samting na yumi no ken lusim planti taim long dispela.

Kurikulum i givim spes bilong relijius edukesen long olgeta skul insait long Nesenel Sistem. Dispela taim bilong givim Relijius Edukesen i no bin senis. Na ol i no gat laik bilong senisim.

Na ol pikinini i kisim instraksen olsem ol papamama yet i laikim. Sapos

ol papamama i no laikim wanpela kain relijius edukesen, i no gat man i ken pusim ol pikinini long kisim dispela instraksen.

Long wanpela stetmen i kam long Ekting Seketeri na Siaman bilong Edukesen Kaunsil Bilong Sios ol i tok, "Olgeta i mas save olsem, ol bai i no inap rausim Relijius Edukesen long taimtebol. Miting i tok tu olsem ol Sios Ejensi Komyuniti Skul i gat 30 minit bilong relijius edukesen long wan wan de, tasol ol arapela subjek tu i mas kisim taim ol i makim pinis bilong ol."

Long sampela taim long 1977, bai dispela ol lain i bung gen na traim long wokim wanpela kain sili-bas bilong relijius edukesen long ol komyuniti skul bilong ol 5-pela sios ejensi husat i stap insait long Nesenel Edukesen sistem.

Nau mipela i ting long givim wanpela moa relijius edukesen, we ol studen i ken lainim moa long ol narapela kain relisen wantaim Kristeniti.

Bipo dispela mosen i kamap long Palamen, dipatmen bilong mi i harim pinis ol wari bilong ol sios. Na mipela i holim wanpela miting namel long Seketeri Bilong Edukesen, ol sinia ofisa bilong dipatmen, edukesen kaunsil bilong ol sios, na sampela lain bilong ol sios. Ol i gat tupela miting long las yia.



# MASKI NO GAT ROT TASOL I GAT

## Yamaha Trail



Sapos yu laik raun long ol ples i no gat rot, maski, em i samting nating wantaim Yamaha Trail DT motobaik. I gat kain kain: sampela i no hevi na inap long ol meri. Na sampela gen i gat masel tru na inap long man i save spid. Maski yu laik go long wanpela ples, Yamaha inap bringim yu i go.



### WANTOK

Papua New Guineans' own national weekly in Melanesian Pidgin.

#### Editorial Office:

Box 1982  
Boroko  
Papua New Guinea  
Phone: 25.2214

#### Branch Offices:

Box 396  
Wewak  
Phone: 86.2488

Box 90  
Rabaul  
Phone: 92.1355

Box 111  
Wabag.

Printed by Wirui Press in Wewak.  
Phone: 86.2479.

#### Overseas Advertising Representative:

Kevin Engel  
8 Duraba Pl.  
Caringbah (2229)  
Phone: 525.6263

Subscription rate:  
Annual: K8.00.



# OLKAIN NIUS BILONG OL KA NA TRAK NA HAIWE



## KIRAPIM TRAK BISNIS

### BILONG OL YET

Tupela trak draiva bilong Popondetta nau i ranim bisnis bilong ol yet.

Tupela em long Stafford Andoga na Bradley Ijita. Bipo tupela i mekim wok draiva long New Guinea Forwarding Agencies.

Ol i kisim dinau long Developmen Beng na nau ol i ranim tupela Isuzu trak bilong tupela yet. Na ol i go bek wok long dispela kampani tupela i wok long en bipo, tasol nau tupela i bosim trak bilong tupela stret.

Kampani ya i save wok long karim kago na petrol long bris bilong Popondetta i go long wanpela bakstua long taun. Kampani tu i bin givim hap dinau long tupela; na tu kampani i bin promis long givim wok long tupela draiva inap 15 mun. Tupela i draiva i mas bekim na baim wok bilong kampani bilong fiksime ol trak i bagarap.

Mista Tom Nidop, siaman bilong Westen Hailans Trak Draiva Asosiesen i wari planti long sampela woksap bilong ol ka na trak long Mt. Hagen i no laik mekim wok bilong fiksime ol trak bilong ol lokal pipel.

## STRONGPELA LO BILONG BOSIM OL HAIWE TRAK

Wanpela nupela lain saveman bilong Len Transpot Bot (bipo ol i kolim Pasindia Transpot Kontrol Bot) i wok nau long strongim ol lo bilong laisensim ol bikpela trak. Em i min ol trak i save karim moa olsem 4 ton kago. Na em i ting long lukaut gut tru long olgeta samting i mas ran gut long trak, na tu long rausim sampela bikpela trak long haiwe. Long wanem i gat planti tumas na ol i bagarapim ol haiwe.

Wanpela samting ol i laik statim: em pasin bilong pasim poto tru bilong draiva antap long laisens bilong em. Em bilong ol trak

draiva na ol PMV na taksi draiva tu. Bai i no gat arapela man i ken yusim o stilim laisens bilong ol.

Na tu dispela Transpot Bot i laik haitim nabaut long haiwe sampela man bilong lukaut gut sapos ol trak na PMV draiva i ranim gut trak bilong ol, na bihainim gut olgeta lo bilong rot.

Dispela transpot Bot i pilim, bai i no gat planti asua tumas long ol haiwe, sapos ol trak i no gat ol samting i bagarap long ol. Na tu sapos ol draiva i bihainim gut lo bilong rot.

## LONG MORESBY

### OLGETA FOA AUA

### WANPELA KA

### I BAGARAP

Ol plisman i save bosim ol trefik o ran bilong ol ka na trak i bin givimaut wanpela ripot bilong ol birua i save kamap long ol haiwe.

Na ol i bin painim long biktaun Lae i gat wanpela birua i painim ol ka wanpela taim long olgeta 20 aua.

Tasol long dispela samting Port Moresby i win tru. Klostu olgeta 4 aua i gat ka long Moresby i painim birua.

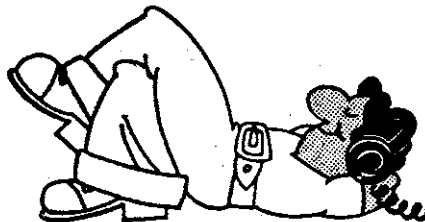
Ol plis i bin painim olsem: long olgeta de i gat 13 ka o trak i kisim bagarap insait long PNG. Long olgeta 8 aua wanpela man o meri o pikinini i kisim bagarap long haiwe o rot.

Na long olgeta 42 aua wanpela i lusim laip. Long yia i go pinis, i gat 4,803 ka i bagarap.

Ol plisman i tok ol draiva i save mekim tupela bikpela rong, na dispela i as bilong olgeta birua. Sampela ol i spid tumas taim ol i ran long stretpela rot - olsem long Markham Valley.

Na narapela samting: ol i no lukaut gut na i katim kona taim ol i raunim ol kona long ol maunten rot.

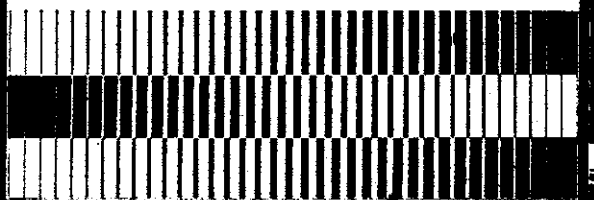
## Buy the brand you can trust



DISTRIBUTED IN PAPUA NEW GUINEA BY  
HAGEMeyer (AUSTRALASIA) B.V.

## maxell LN C90

Low Noise Cassette Tape



P.O. Box 673, Madang  
Phone: 822445

P.O. Box 1428, Boroko  
Phone: 56144

P.O. Box 63, Rabaul  
Phone: 922633

P.O. Box 90, Lae  
Phone: 423200



## TOK SAVE I KAM LONG MINISTA

Gavman bilong Papua Niugini i bilip ol bisnis kampani bilong ol ausait kantri i ken helpim dispela kantri bilong mi i go het gut. Wok bilong ol dispela kain kampani i ken bringim mani i kam long gavman na long ol pipel, na tu ol i ken givim wok long planti manmeri. Na tu ol i ken helpim sindaun bilong ol pipel long olkain samting ol i wokim, na long olkain pasin ol i ken soim long mipela. Gavman i laik tasol bai winmani bilong ol dispela kampani na winmani bilong ol pipel bilong Papua Niugini i mas skel long namel. Mipela i welkamim ol kampani i stap pinis insait long Papua Niugini na mipela i laikim sampela moa i kam. Olsem na mipela i laik bai ol tokman bilong ol bikpela kampani i ken kam lukluk raun long Papua Niugini na lukim ol wok bisnis mipela i laik kirapim. Olsem bai ol yet i ken lukim we ol i ken putim mani bilong ol i go insait na ol tu i ken winim gutpela profit.

Mi, Gavera Rea, M.P.

Minista bilong Leba, Bisnis, na Industri

Samp  
bilong  
na we  
orait

Ex  
Ne  
P.

Ofis b

PI  
W  
T

## OL BIKPELA WOK GAVMAN I LAIK KIRAPIM PASTAIM

Em hia nem bilong olgeta ples na kain wok long en, we gavman i laik bai ol ausait bisnis kampani i putim mani na i go insait statim dispela ol wok o helpim i go het:

**WOK LONG KOPA NA WEL** - bai ol i wok long painim o developim kopa na wel na kain samting olsem

- (1) Frieda Riva: (Wes Sepik Provins)  
Ol i ting i gat 360,000,000 tan graun kopa i stap
- (2) Yandera (Madang Provins)  
Ol i ting i gat 240,000,000 tan graun kopa i stap
- (3) Tifamin (Wes Sepik Provins)  
Em nupela projek.
- (4) Morobe Provins - ol i painim nupela kain ain  
Ol i ting i gat 200,000,000 tan dispela graun ain

**WOK TIMBA** Kirapim wok timba na somil wantaim ol lokal pipel

- (1) Vanimmo (Wes Sepik Provins)  
234,000 hekta bus i gat timba
- (2) Kapiura (Wes Nu Briten)  
83,000 hekta bus i gat timba
- (3) Kapuluk (Wes Nu Briten)  
181,000 hekta bus i gat timba
- (4) Kumusi (Noten Provins)  
34,700 hekta bus i gat timba
- (5) Sagarai-Gadaisu (Milne Bay/ Sentral Provins)  
58,000 hekta bus i gat timba
- (6) Umboi Ailan (Morobe Provins)  
55,600 hekta bus i gat timba
- (7) Manus Ailan (Manus Provins)  
47,000 hekta bus i gat timba

## WOK LONG LUKAUTIM PIS

... wok bilong lukautim ol ples bilong painim planti pis long solwara  
... wok long lukautim pis olsem atun long biksolwara  
... kirapim faktori bilong wokim tin pis  
... kirapim wok bilong groim ol kindam kramsel

## WOK DIDIMAN NA FAMA

- (1) Wok long groim lip ti  
long Saten Hailans Provins
- (2) Statim na ronim wantaim ol papa bilong graun, sampela bikpela fam tru bilong groim mais na soya bin na rais:  
long Markham Valley - 23,000 hekta  
long Kemp Welch - 25,000 hekta  
long Bereina - 5000 hekta
- (3) Mekim go het wok bilong welpam  
long Biala, Sainavo, na Bakada long Wes Nu Briten Provins  
- i gat 20,000 hekta i redi
- (4) Kirapim wok suga  
long Markham Valley - 23,000 hekta  
long Kemp Welch - 2500 hekta  
long Bereina - 5000 hekta

## WOK FAKTORI

I orait long kirapim sampela faktori timba na pis na kopi na samting olse long kirapim faktori bilong wokim o long PNG bilong mekim kain kain wok

## WOK TURIS

Ol ausait i ken kam insait long PN na arapela samting bilong mekim ol tu

## GAVMAN I ORAIT LONG OL AUS SAMPELA NUPELA KAMPANI NA HIA:

- (1) Faktori bilong wokim ol bet, tet ol ausait kantri
- (2) Wokim ol sia na tebol na bet sa taim ol pipel)
- (3) Kirapim faktori bilong wokim bi
- (4) Kirapim bisnis bilong groim ol ki
- (5) Groim gumi o raba, na kirapim f
- (6) Faktori bilong putim olkain kaik
- (7) Faktori bilong wokim olkain kai
- (8) Faktori bilong wokim let long sk
- (9) Faktori bilong wokim olkain sar tu bilong wokim wel long ol
- (10) Faktori bilong wokim wel long c
- (11) Faktori bilong redim kopi bai ol
- (12) Wokim olkain bek bilong kopra
- (13) Faktori bilong wokim olkain sar
- (14) Faktori bilong wokim na fiksime
- (15) Faktori bilong wokim olkain bik
- (16) Kirapim na ranim bisnis bilong v

## HIA EM I OLKAIN BISNIS WE OL OL LOKAL PIPEL. TASOL OL LOK PELA HAP BILONG KAMPANI (in: MAS BUNG WANTAIM LONG RAN

- (1) Groim na mekim wok saksak
- (2) Groim na mekim wok kakau
- (3) Bisnis bilong hukim pis long ol v
- (4) Wok bilong ronim fam bilong gr
- (5) Wok bilong kamapim ol pikinini
- (6) Wok bilong kamapim ol pikinini
- (7) Wok bilong kamapim planti kiau
- (8) Ronim pukpuk fam i gat moa ol
- (9) Kirapim bisnis bilong baim ol sk
- (10) Wokim ol liklik o mekpas ti Niugini
- (11) Kukim kopi na wilwilim na mek
- (12) Faktori bilong wokim olkain sar
- (13) Wokim olkain tebol, sia, bet bilc
- (14) Wokim kaikai bilong kakaruk na



ik kisim sampela moa kopi  
la lo bilong stiaim tingting  
ol ausait kampani,  
sim fri. Yu rait tasol i go long:

Director  
Investment and Development Authority  
153, BORO KO,

pela dipatmen i stap long:

Opmen Beng Haus (namba tu plua)

namba: 25.8777.

ksap bilong wokim ol samting long  
pinis insait long PNG. Na tu i orait  
na samting olsem yumi mas gat insait  
yumi i go het.

pim na ronim sampela hotel na motel  
cam lukluk raun long Papua Niugini.

KAMPANI I KEN KIRAPIM NA RONIM  
I NA BISNIS OLSEM OL DISPELA

kain samting olsem bilong salim long

g kanda (tasol hia ol i mas wok wan-

plang olsem plaiwut  
cramsel na kaikai bilong solwara  
ng wokim olkain samting long gumi.  
ng tin  
g long soya bin  
ol bulmakau  
kokonas na skin na sel bilong en. Na

a long ol stua.  
a simen.  
plastik

ing ol Papua Niugini i no inap wokim  
pela gutpela haus bilong ol pipel.

KAMPANI I KEN WOK WANTAIM  
ISMAN I MAS PAPA BILONG BIK-  
moa). NA TU OL LOKAL PIPEL I  
'ANI.

a

karuk  
pukpuk  
pukpuk  
lim insait long ol stua bilong Papua

skin bilong kokonas  
nsait long PNG  
ilmakau

- (15) Wokim loli wara
- (16) Wokim ais
- (17) Wokim ais krim
- (18) Wokim olkain loli na swit kaikai
- (19) Wokim olkain samting long let
- (20) Ronim faktori bilong kukim bret
- (21) Ronim ol haus dring
- (22) Ronim bisnis bilong kukim kaikai na salim - sapos i gat 6-pela o moa wokman insait long en
- (23) Ronim woksap bilong fiksिम ol ka na trak na motobaik
- (24) Woksap bilong fiksिम olkain letrik samting
- (25) Ronim ol bikpela bakstua na tretstua long taun
- (26) Ronim ol stua Bilong salim klos i no nupela
- (27) Ronim bisnis bilong salim ol kaving samting
- (28) Ronim kampani bilong wokim haus na rot na bris samting, na mekim wok kamda o wok simen - sapos i no gat moa long 12-pela wokman insait long kampani

EM HIA LAIN BILONG OLKAIN WOK I TAMBU LONG OL AUSAI BISNIS-  
MAN LONG RONIM O STATIM INSAIT LONG PAPUA NIUGINI. EM I TAMBU  
LONG:

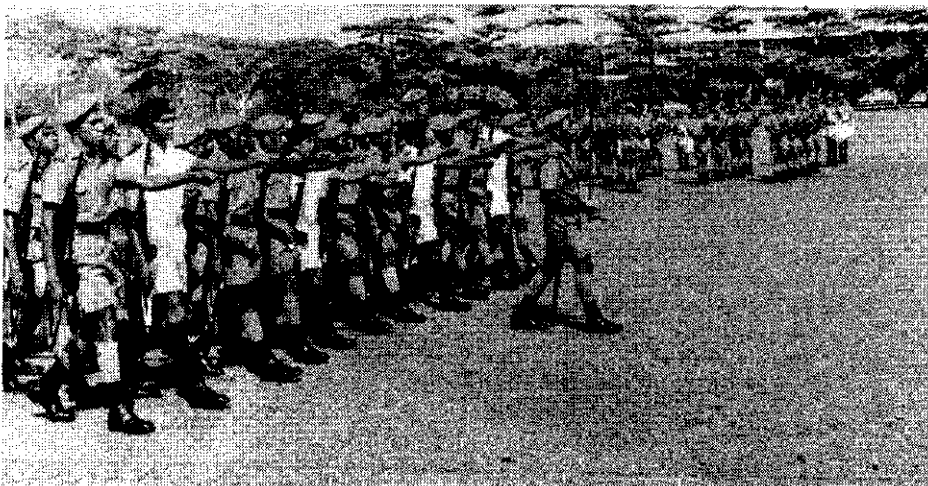
- (1) Bisnis bilong planim na ronim plantesis bilong kokonas
- (2) Bisnis bilong planim na ronim plantesis bilong kopi
- (3) Bisnis bilong mekim wok kopra
- (4) Mekim wok kopi
- (5) Wok bilong baim kopi o kopra o kakau
- (6) Bisnis bilong groim ol kaukau na taro samting bilong salim stret long ol pipel.
- (7) Bisnis bilong bungim na baim na salim ol plaua orkit
- (8) Bisnis bilong bungim na baim na salim olkain sayor na lip na rop samting bilong bus
- (9) Bisnis bilong sutim pukpuk
- (10) Bisnis bilong bungim na baim na salim olkain smolpela samting bilong bus, olsem binatang na bataflai na snek. Na tu bisnis bilong salim ol naispela rip na kramsel na tit bilong dok, na tit bilong pik, gras bilong pisin, na kain kain kangal.
- (11) Tambu long ronim smolpela fam bilong pukpuk - sapos i no gat 5000 pukpuk long en
- (12) Bisnis bilong hukim na umbeneim pis long nambis
- (13) Bisnis bilong groim ol pik bilong salim long kaikai
- (14) Bisnis bilong baim na salim ol kaving
- (15) Bisnis bilong groim ol kakaruk bilong salim olsem kaikai
- (16) Woksap bilong wokim planti kaving long masin
- (17) Bisnis bilong ranim ol smolpela tretstua long ples
- (18) Ranim petrol stesin
- (19) Ranim smolpela haus kaikai - i no gat 6-pela wokman long en
- (20) Bisnis bilong fiksिम ol su
- (21) Bisnis bilong ranim ol PMV na bas na taksi bilong karim ol pasindia
- (22) Bisnis bilong wokim olkain laplap samting long lum
- (23) Bisnis bilong printim olkain mak long singlis na klos

OL DISPELA LO, NIDA I BIN RAITIM NAMBA TRI TAIM NAU, I GAT TU  
OLKAIN TOK SAVE I GO LONG OL AUSAIT BISNISMAN NA KAMPANI BAI  
OL I KEN SAVE:

- (a) Lo bilong vavman long putim mani insait long ol nupela wok
- (b) Ol lo i karamapim ol wokman bilong PNG
- (c) Lo bilong lukaut bai kampani i no ken bagarapim wara o bus
- (d) Lo bilong gavman long wanem kain masin ol i ken yusim

Na i gat sampela spesel lo bilong kain kain wok, olsem:

- (a) Ol lo bilong wokim ol samting long diwai na samting bilong gaden na samting bilong graun i stap pinis insait long dispela kantri
- (b) Pasin bilong helpim PNG i salim ol samting bilong em long ol ausait kantri
- (c) Pasin bilong bungim nupela wok wantaim sampela wok ol lokal pipel i wok long mekim pinis
- (d) Wok long trenim ol lokal pipel
- (e) Lo long kampani i mas planim gen ol diwai i go bek long graun ol i bin katim timba pinis long en.



## PNG trenim olkain ofisa

Papua Niugini i bin opim dua bilong Ami trening skul bilong en bilong skulim ol sampela soldia bilong sampela arapela kantri wansolwara bilong mipela.

Em i kostim tumas mani long wan wan liklik nupela kantri long wokim skul bilong trenim ol ofisa bilong em. Olsem na Papua Niugini, long wanem em i bik-

pela kantri na i gat bikipela skul pinis, i laik helpim ol.

Papua Niugini i gat wanpela spesel sentral skul long Lae we em i save trenim ol ofisa bilong ami na korektiv na nevi na plis fos wantaim. Long dispela yia i gat 40 man i tren long kamap ofisa long dispela skul: 19 i kam long ami, 15 long plis fos, na 6-pela bilong korektiv.

Na tripela man bilong Gilbert Ailan i kam insait long dispela kos inap tu yia; na wanpela bilong Fiji tu.

*Foto i soim olkain ofisa i bin winim trening kos bilong ol long Joint Services Staff College long Lae long 16 Desemba. Long dispela taim 49 ofisa i bin kisim setifiket bilong ol.*

## PAILOT PILIM OLSEM PRAIM MINISTA

Taim Leptenan Ignatius Lai i bin flaim DC3 balus bilong ami namba wan taim i go long Townsville long Australia wantaim ol Papua Niugini ofisa long Januери, em i tok ol hetman bilong biktaun i bin givim bikipela welkam long ol. Na em i lukim ol bikipela man na bikipela bilas na em i pilim olsem em

i praim minista bilong Papua Niugini na i no wanpela pilot tasol.

Long dispela taim hetman bilong taun Townsville i bin tok: Man, yupe-la ol Papua Niugini, yupe-la i hariap tru long go het. Ating oltaim mipela Australia i kalap i go het wanpela yia, yupela i kalap i go het tenpela yia.

## OL AILAN PIPEL I GAT MANI

Long tok bilong sampela nius ripot i luk olsem ol ailan pipel i gat planti mani.

Long Rabaul ofis bilong bosim ol bus i bin tok em i bin tilim K35,380 long 4-pela lain pipel bilong Semalu long Nu Ailan Provins long mun Novemba yet.

Na dispela ofis i bin tilim narapela K24,420 long 13 lain pipel i sindaun nabaut long ol Sulu maunten bilong Wes Nu Briten Provins.

Olgeta dispela mani i olsem pe bilong olgeta tri ol timba kampani i bin katim long graun bilong ol pipel.

Na long narapela liklik tok save bilong developmen beng, Mista Masket Iangalio i bin tok dispela beng i givim dinau mani inap long K200,000 long ol pipel bilong Manus Provins.

I luk olsem ol ailan pipel i gat mani.

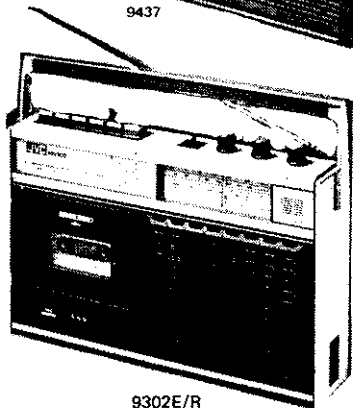
## JVC MUSICAL PLEASURE wanpela bilong yu stret



9437



9303E/R



9302E/R



9425

Olgeta samting yu laik painim insait long wanpela kaset redio rikoda, em yu ken painim long JVC.

Ol i no hevi, ol i isi long karim nabaut. Na ol i gat gutpela lautspika tru.

Yu go lukim long Hagemeyer bai yu inap painim wanpela bilong laik bilong yu stret. Na em bai stap planti yia moa. Yu laik win, yu kisim JVC.

*9302E/R For people with get-up-and-go. Rich, clear sound, automatic level control, variable sound monitor, built-in microphone, flexible 3-way power system.*

*9303E/R Sturdy radio cassette recorder with best quality, solid state sound reproduction. Automatic level control, cue and review facilities. Mike mixing with independent volume control.*

*9437 Eye catching 3 Band Radio Cassette Recorder. Push button operation, built in microphone, auto stop, tape counter, tone control, variable monitor mixing.*

*9425 Advanced Radio Cassette Recorder featuring 2 speakers, Powerful "5" woofer 2" tweeter cellular horn, input mixing, auto stop, tape counter, built in microphone, AC/DC operation, auto head cleaner.*



DISTRIBUTED IN PAPUA NEW GUINEA BY  
HAGEMEYER (AUSTRALASIA) B.V.

**JVC**

For further information write to:-

P.O. Box 673, Madang  
Phone: 822445

P.O. Box 63, Rabaul  
Phone: 922633

P.O. Box 1428, Boroko  
Phone: 25 6144

P.O. Box 90, Lae  
Phone: 423200

# KAPUL LUSIM PINGA

Yumi olgeta i save kilim kapul bilong graun na yumi save lukim wanem samting em i no gat. Yes yumi olgeta i save long em i no gat namba wan pinga. Olsem wanem na i no gat? Mi laik stori long as tru bilong dispela. Stori i go olsem. Long bipo tru wanpela man wantaim meri bilong em i stap long ples Naburume.

Long wanpela taim man ya em i go long bus na painim pikinini diwai. Dispela pikinini diwai em ol pisin i save kaikai. Em i lukim pinis na i wokim haus antap long dispela diwai pinis na em i kam long ples na kisim banara na supsup na i go bek long was long dispela pikinini diwai.

Taim em i go was long pikinini diwai. pes taim, em i painim wanpela wel yam na em i dikim na em i kisim na i pasim long lip bilong kapiak. Em i go kisim kapiak na kaikai bilong kapiak tu na i go klostu long pikinini diwai na i mekim paia na em i kukim kapiak. Kapiak i stap yet long paia na em i goap long diwai i go antap na i go insait long dispela liklik haus em i wokim.

Na em i was long pikinini diwai i stap na em i tingting long kapiak, nogut kapiak i paia. Olsem na em i kamdaun long diwai na i go bilong tanim kapiak. Olsem na man ya i ting, nating paia i mekim nais na ol kapiak i tanim tanim

nabaut. Olsem na em i go antap long diwai gen na was long pikinini diwai. I stap longtaim liklik na em i ting, nogut kapiak i paia. Olsem na em i kamdaun gen na i go lukim olsem kapiak i tanim pinis. Ol kapiak i no paia tu.

Olsem na man ya i tingting planti na em i ting, wanem man i tanim kapiak? Em i go antap long diwai gen na i go insait long liklik haus na was long pikinini diwai. Tasol ai bilong em i lukluk i go daun na i was long paia i stap. Na wanpela han i kamap long karamap bilong wel yam, taim em i bin kisim i kam na kukim kapiak na em i lusim wel yam i stap klostu long paia. Na han i kamap long dispela wel yam na i tanim kapiak pinis na i go insait long karamap gen.

Na man ya i kirap nogut tru na i go daun long diwai na i go klostu long paia na em i tok, yu husat man i tanim kapiak bilong mi i stap? Meri i naispela moa i kamap long wel yam na em i tok, mi tasol tanim kapiak bilong yu i stap. Mi meri bilong yu. Na yupela i ting wanem man ya i kaikai kapiak? Nogat. Em i seksek nogut tru long dispela meri long wanem em i winim olupela meri bilong em.

Na meri i tokim man, mi as bilong kapul. Na tupela i go na meri i tokim man, yu i go lukim as bilong dispela diwai. Na man i bi-



stori bilong tumbuna

hainim maus bilong meri i go lukim samting olsem 10-pela kapul i stap long wanpela as bilong diwai. Na man i kisim kapul na meri tu i go long ples na i tokim olupela meri bilong em long ol samting em i

bin mekim i go na painim dispela meri. Olsem na olupela meri wantaim nupela meri tupela i stap gut tru.

Na meri i olsem dok. Em na man bilong em i go long bus, bai meri kamapim

planti kapul, meri i save tokim man bilong em, dispela em ol lain bilong mi yu no kilim. Na ol man i save lusim. Olsem na ol i no save lus long abus, ol-taim ol i save kaikai abus. (Lukim pes 17)



“Coke em i samting tru”



N.G.I. INDUSTRIES LAE, AUTHORISED BOTTLERS OF COCA-COLA AND FANTA.

# OL AIDIA BIHAIN LONG BIA LO

(i kam long pes 3)

dringim bia. Na bihain liklik ol pipel i tanim dispela tingting na i go olsem: sapos mi kisim bia, bai mi win. Na bia kampani yet i save mekim dispela kain tok. Ol i tok: "Sapos yu kisim bia bilong mipela, oltaim bai yu win." Narapela taim gen ol i save tok: "Ol man i hepi sapos ol i dringim bia bilong mipela."

Dispela kain tok gris i save go isi isi insait long tingting bilong ol pipel. Na ol i laik bihainim. Ol i laik painimaut, em i tru o no-gat. Ol tu i laik luk olsem bikpela man, olsem ol tu i laik dringim bia.

Na dispela aidia bilong bia i mekim yu gat namba, yu ken lukim oltaim i gat pati long ples. Long ai bilong ol pipel, wanem samting i mekim pati i bikpela tru? Wanem samting i givim namba long man i mekim pati? Em namba bilong ol kes bia tasol.

Wanpela man i kirap resis wantaim narapela. Wanpela ples i kirap resis wantaim narapela. Wanpela lain i kirap resis wantaim narapela. Resis long wanem? Long husat i win long namba bilong ol kes bia. Olsem yu ken lukim, dispela tok gris long dringim bia em i win.

## MOA BIA, MOA TRABEL

Ol plisman na ol sosal woka long Papua Niugini i ken tokim yu: sapos yu gat moa bia, yu gat moa trabel. Ol plisman i bin autim ripot long wok bilong ol, na em hia sampela tok save mipela i painim insait long en:

- (1) Olgeta plisman i lukim na i save pinis, klostu olgeta taim i gat bikpela pait, as bilong dispela pait em dring tasol.
- (2) Planti man i dai long haiwe, na planti ka na trak i bagarap, long wanem draiva i bin dringim planti bia na i spak na i draiv.
- (3) Long namba wan yia bilong independens bilong PNG, moa olsem 200 pipel i bin lusim laip long ol haiwe, na 1100 i kisim bagarap. Na as bilong dispela samting, klostu olgeta taim em i dring tasol.

Sapos yu harim o ritim nius long yia i go pinis, yu bin lukim o harim ol dispela stori bilong trabel i kamap long spak na dringim bia:

- (a) Ol pasindia na kepten i spak long ol sip.
- (b) Ol spakman i givim trabel long Air Niugini.
- (c) Ol tisa i spak na i no inap tis.
- (d) Skul i pas - ol tisa i salim bia long blak maket.

(e) Long Hailans planti winmani bilong kopi i go long baim bia. Long planti ples, ol ofisa bilong bungim takis, i bin painim sampela pipel i spak na i no laik wok.

(f) Pablik Sevan asosiesen long Lae i wari long ol man i spak long fotnait bilong ol.

(g) Ol meri Goroka i tok, as bilong trabel long hap bilong ol, em bia tasol.

(h) Komiti bilong ol yangpela pipel long Is Sepik i wari long ol yangpela pipel tumas i save dringim bia.

(i) Long Rabaul ol hetman bilong sampela gavman dipatmen i bel nogut long planti man i spak na i no kam long wok.

## RIPOT BILONG KOMISIN BILONG GIVIM LAISENS BILONG SALIM STRONGPELA DRING

Dispela komisin i bin painimaut, insait long tripela yia nau ol pipel i bin dabolim bia ol i dringim.

Tasol insait long dispela taim, ol i bin hapim ol wisiki na wain ol i save dringim. Bilong wanem? Em i stret long dispela taim, gavman i bin tambuim ol tok gris long dispela kain strongpela dring.



Olsem yu ken lukim: pasin bilong daunim tok gris em i daunim tu pasin bilong dring.

## OL ARAPELA KANTRI

Long Australia na Swit-

serlan long Yurop sampela komisin i ting long wokim lo bilong tambuim tok gris long olgeta kain strongpela dring.

Long kantri Zambia long Afrika ol i bin tambuim tok gris bilong bia pinis.

## BIKPELA PLISMAN BILONG BIPO I TOKAUT

Wanpela bikpela plisman bilong bipo, Henri Tohain bilong Kavieng, i bin tokaut long sampela hevi stap namel long ol plisman tude. Em i tok, tude i gat tupela grup plisman insait long plis fos: em ol yangpela nupela plisman na ol lapun plisman bilong bipo.

Na Mista Tohain i bin harim gavman i ting long givim tupela kain pe long dispela tupela grup. Na em i no laik na i tok olsem: "Sapos gavman i apim pe bilong ol yangpela plisman tasol, ol plisman i gat plan-

ti yia sevis na i bin kisim planti save long wok bilong ol bai ol bel nogut. Ol i pilim em i no stret. Na ol i no ken wok gut wantaim ol yangpela na givim gutpela save long ol.

Mista Tohain i tokaut strong tu long ol haus bilong ol plisman. Em i ting, planti taim haus bilong ol i olsem haus bilong ol pik. Na olsem sindaun bilong ol i nogut tru.

Bipo Sir Tei Abal i bin tok, long sampela ples ol kalabusman i sindaun gut na ol plisman i no gat.

# maxell

## LONG LIFE BATTERIES



**For all Transistors  
Torches·Tape Recorders  
& Record Players**

HAGEMeyer (AUSTRALASIA) B.V.

P.O. BOX 673, MADANG	BOROKO P.O. BOX 1428
Phone 82 2445	Phone 25 6144
P.O. Box 63, RABAUl	P.O. BOX 90, LAE
Phone 92 2633	Phone 42-3200



## BAIM WANTOK

Sapos yu wanpela yu laik kisim WANTOK niuspepa i kam long yu stret, orait, yu katim dispela tiket long sisís na salim i kam wantaim K8.00 na bai yu kisim 48 taims long dispela yia.

NEM: .....  
ADRES: .....

Nau yu putim sek inap long K8.00 i go wantaim dispela tiket insait long wanpela skin pas na yu salim i go long:

WANTOK  
BOX 1982  
BOROKO

*Sapos yu laik baim moa olsem 10-pela WANTOK olgeta wik, mipela i gat spesel prais long dispela. Yu rait na askim mipela.*

Praim Minista Michael Somare i bin opim wanpela nupela faktori bilong samapim klos long Kerowagi long Simbu Provins.

Samting olsem 6000 pipel i bin sambai long dispela seremoni. Na Mista Somare i bin tok amamas long ol, na i tokim ol, dispela kampani em i gutpela eksampel long yumi sanap long lek bilong yumi yet.

Em i tok tu, i gutpela

pasin long ol bisnis pipel na Luteran Misin long Simbu i bin wok wantaim long statim dispela kampani. Em i wanpela han bilong Longreach Clothing Company bilong Port Moresby.

Dispela faktori bai givim wok long samting olsem 120 meri bilong ol ples klostu long Kerowagi. Na ol bai wokim olkain yunifom bilong ami na korektiv na Air Niugini. Ating bai ol i wokim yunifom bilong ol skul tu.

**LAIK TAMBUIM BIA**

**LONG BALUS**

Namba tu jeneral menesa bilong Air Niugini, em Mista Bart Philomen, i tok olsem: kampani bilong em i tingting planti long tambuim pasin bilong salim bia long balus bilong ol, taim ol i flai i go i kam insait long Papua Niugini.

Sampela bikpela man long politik na sampela pasindia tu i bin tok kros long Air Niugini, long wanem sampela spakman i



Foto i soim wanpela nupela kain masin i stap long ofis bilong Divelopmen Beng. Wok bilong dispela masin bilong bosim ol dinu mani i go i kam.

bin mekim trabel insait long balus taim ol i flai.

I tru, i gat lo nau i tok olsem: sapos wanpela hostes i ting wanpela man o meri i gat inap bia pinis, em i ken tambuim em long baim sampela moa. Tasol sapos ol i tambu olsem, planti taim pait i kamap wantaim man i dring planti pinis, na ol i mas singautim kepten bilong balus. Na olsem planti pasindia i sem.

**WATPO HAITIM TOK**

Sir Tei Abal i bin tokaut long pasin bilong gavman long givimaut olkain tok save. Em i ting olgeta dipatmen hetkota i mas gat ofis bilong givimaut olgeta kain tok save bilong en.

Sir Tei i tok gavman i wok tumas long haitim tok. Long planti dipatmen yumi ken lukim ol bikpela sain i tok olsem: "Yu no

ken tokim ol pipel long bisnis bilong gavman. Em i samting bilong em.

Sir Tei i kros long dispela pasin na i tok, bisnis bilong gavman em i bisnis bilong ol pipel. Na ol pipel i ken save long en. Na ol pipel i mas save long en. Em i samting bilong ol. I no samting bilong sarap.



**THE INVESTMENT CORPORATION OF PAPUA NEW GUINEA**



Long poto antap yu lukim wanpela wokman bilong Invesmen Koporesen, Itona Javati, i wok long toktok wantaim tupela man bilong Isten Hailans Provins, Harry Gotaha n a Awo Ketawa, em tupela i laik save moa long pasin na wok bilong Invesmen Koporesen.

BAIM SEA LONG INVESMEN KOPORESEN  
BILONG PAPUA NIUGINI

na bai yu kisim winmani bilong wanpela  
bikpela bikpela kampani tru

Sapos yu laik save moa long we bilong kisim winmani, yu rait long: Investment Corporation  
P.O. Box 155  
Port Moresby

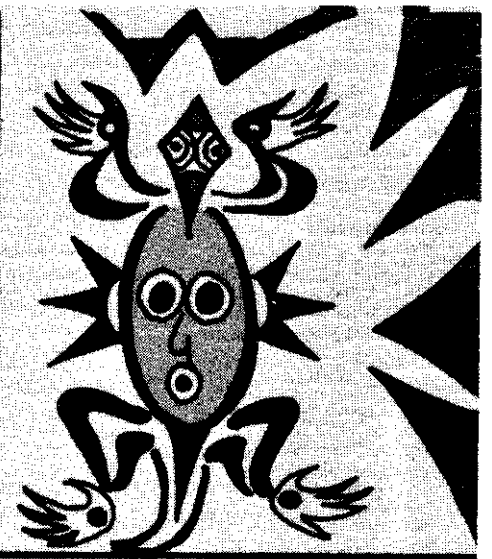
NEM BILONG YU: .....

ADRES BILONG YU: .....

.....



DISPELA BUK I WINIM TRU OLGETA ARAPELA BUK LONG PAPUA  
 NIUGINI LONG YIA 1976. KWIKTAIM TRU OL I BAIM 5000 PINIS.  
 LONG YIA 1977 DISPELA BUK I BIKPELA MOA. TOK BILONG EM I  
 ISI TRU LONG RITIM. EM I LONG TOK INGLIS. BIHAIN LIKLIK  
 BAI I GAT WANPELA LONG TOK PISIN TU.  
 HARIAP. BAIM WANPELA BILONG YU STRET. NOGUT YU LET.  
 EM I KOSTIM K3.00 TASOL. MIPELA YET I BAIM STEM.



# LIKLIK BUK

**A Rural Development Handbook Catalogue  
 For Papua New Guinea**

**English Edition 1977**



*Katim dispela tiket daunbilo na salim mani i kam wantaim.  
 Salim i go long: WANTOK, BOX 1982, BOROKO.*

Nau mi salim ..... kina bilong baim kopi bilong  
 LIKLIK BUK, 1977. Yupela salim i kam long:

NEM: .....  
 ADRES: .....  
 .....

Adres bilong mipela: WANTOK, BOX 1982, BOROKO





## BEKIM HAMAS?

Mista Robuna Loape, vais presiden bilong Goroka Lokal Gavman Kaunsil, i bin sanap long nem bi bilong 300 pipel i bin bung long ples Yaveiufa, na i askim gavman long wokim wanpela lo bilong tambuim bikpela pe tumas ol i mas bekim long lain bilong man i bin dai pinis.

Mista Loape i tok moa olsem: Ol misineri i bin kam insait namel long mipela na i givim baptais long mipela. Bilong wanem mipela i no bihainim pasin kristen, ol i bin skulim mipela long en?

## PASIN BILONG HELPIM YU YET

Ol pipel bilong bus long Madang i go het tru long sanap long lek bilong ol yet na long pasin bilong helpim ol yet. Em ol pipel bilong ples Halopa.

Tupela poto hia i soim olsem wanem ol sumatin na ol sios lida na ol papamama i bin bung wantaim na wokim wanpela et pos bilong ol stret. Ol sios kaunsil i bin baim timba na dua na pos simen na ol bet bilong putim marasin. Ol Pi en Si i bin baim ol kapa na glas na nil. Na ol papamama i bin karim ol dispela samting i kam longwe long bikrot, i go antap long Halopa. Ol sumatin bilong klas 6 i bin helpim ol kamda long wokim et pos.

Em nau: et pos i redi pinis i stap.

## PAS I KAM

(i kam long pes 4)

na i stap wantaim ol papa na mama bilong ol na olsem ol i no laik i stap wantaim tupela.

Pikinini i man bilong stil em i lainim long taim em i pikinini yet. Na sapos laik bilong stil i strong pinis long dispela pikinini, man, em i no inap tru long semisim pasin bilong em.

Em i ken stilim liklik samting na bikpela samting tu. Long wanem hap i go long en, em i mas traim long stilim sampela samting long en, em i laik bilong stil i stap pinis long blut bilong em.

Planti pikinini ol i man bilong tok nogut tru.

Sampela tok nogut ol i save kolim i sting moa moa yet. Sori long dispela pikinini o bel bilong em i pulap long ol dispela ol kain sting toktok.

Planti pikinini ol i man bilong giaman tru. Ol i ken giamanim wanem kain manmeri long liklik samting na long bikpela samting tu. Tupela namba wan manmeri ol i save giamanim ol, em long papa na mama bilong ol stret.

Ol giaman bilong ol i ken mekim manmeri i bilipim tru. Wanem kain rot bilong giamanim manmeri, em ol i save gut moa.

Pikinini em i no gat rispek o ruru long manmeri. Sapos ol i lukim wanpela

lapun manmeri, ol i lap long en, na ol i mekim ol kain kain tok nogut long em.

Orait: Tok nogut.  
Giaman.  
Stil  
Nogat rispek.

Ol dispela kain pasin i olsem i wokim pikinini, em i pikinini nogut. Papa na mama i mas gat gutpela marasin tru bilong kilim ol dispela 4-pela kain sik i bagarapim pikinini bilong tupela.

Long nem bilong gavman na kantri bilong yumi, mi askim gen ol papa na mama bambai yupela i wok strong long lukautim gut ol pikinini bilong yupela.

Damien Kereku M.P.  
Is Nu Briten Rijonal.

Na ol i stap hepi tru, na wanpela taim wanpela ples, ol i singautim man ya long i go na singsing. Man i tokim nupela meri, yu olsem wanem, yu bilas tu na yumi i go singsing. Na meri i tok, mi no laik. Bai mi bosim haus i stap. Yu wantaim olpela meri bilong yu, yutupela i go singsing.

Tupela i singsing pinis, i tulait nau tupela i kam. Na man i kam kamap na meri ya stat long ranawe. Na man i lukim olsem na i lusim kundu na i bihainim meri ya. Tasol man i tulet. Em i no inap long holim em. Na meri i go na goap long wanpela bikpela diwai na man i bihainim em. Tasol meri i go insait long hul bilong diwai na man i holim namba wan pinga long lek bilong meri. Tasol ol mama na ol lain bilong

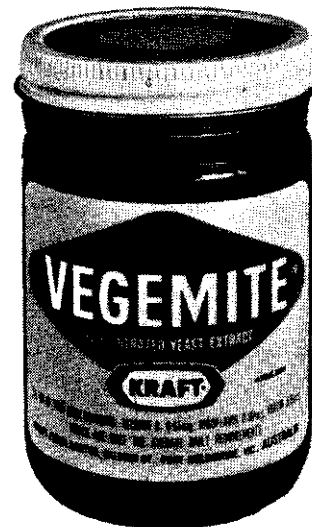
meri i strong na ol i pulim em i go insait. Na man i brukim namba wan pinga bilong meri tasol.

Na man i kraik nogut tru na i singaut. Tasol ol i bekim tok bilong em: mipela i givim yu gutpela meri bilong givim abus. Tasol yu i no laik olsem na mipela i no ken givim yu moa. Yu yet wok hat na painim abus na yu kaikai. Olsem na man ya i kraik, kraik na raunim as bilong dispela diwai i go, i go na i no inap na i lusim i kam bek long ples.

Olsem na nau yu kilim wanpela kapul long ston na yu ken lukim namba wan pinga bilong lek bilong em ol i katim pinis na i kamap sotpela. Em tasol stori bilong mi i go olsem.

Mista Urim S.  
Madang.

## VEGEMITE



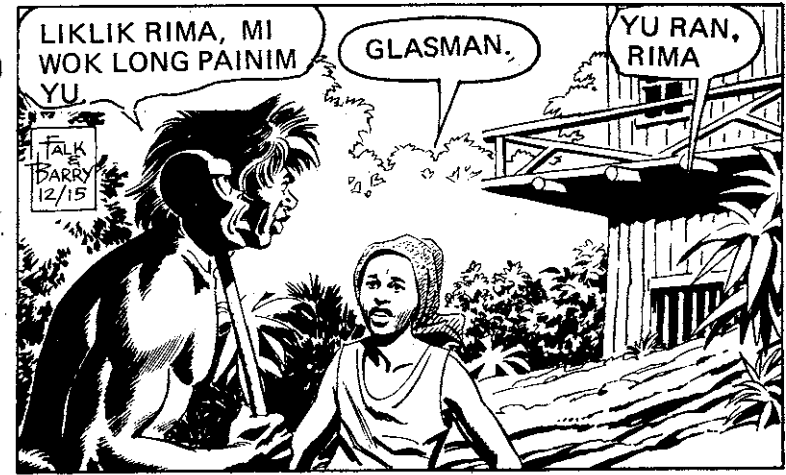
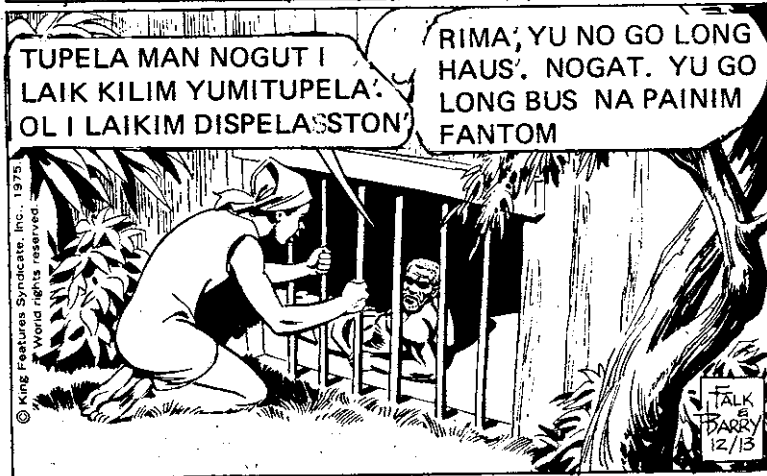
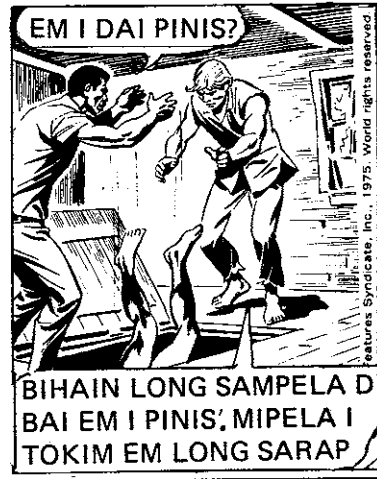
**NAMBAWAN  
KAIKAI  
WANTAIM  
BRET  
NA BISKIT**

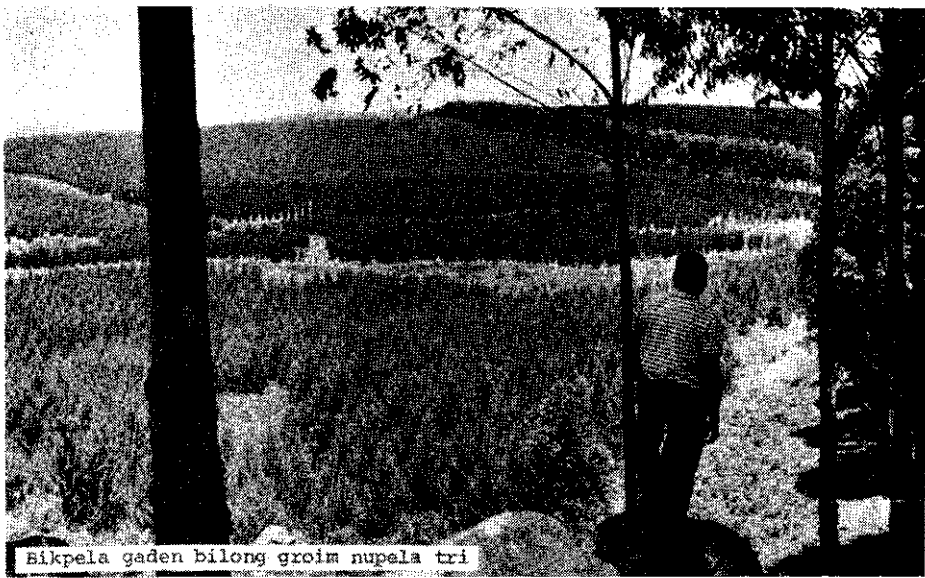
059P1336

## The Phantom

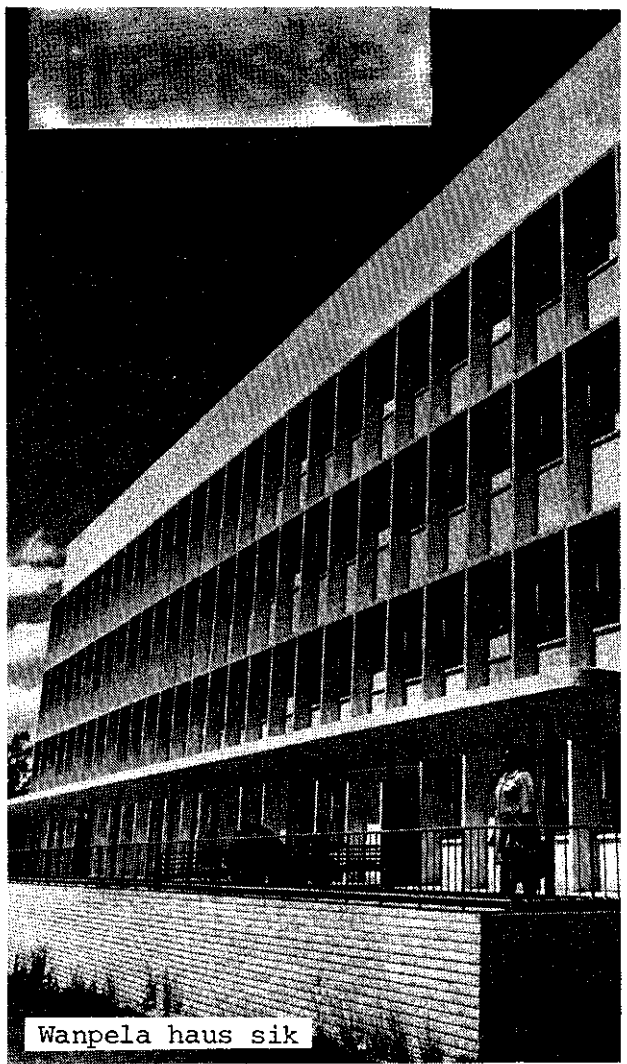
®

By Lee Falk and Sy Barry





Bikpela gaden bilong groim nupela tri



Wanpela haus sik



Egrikalsa so

**Buy the brand  
you can trust**

**maxell®**



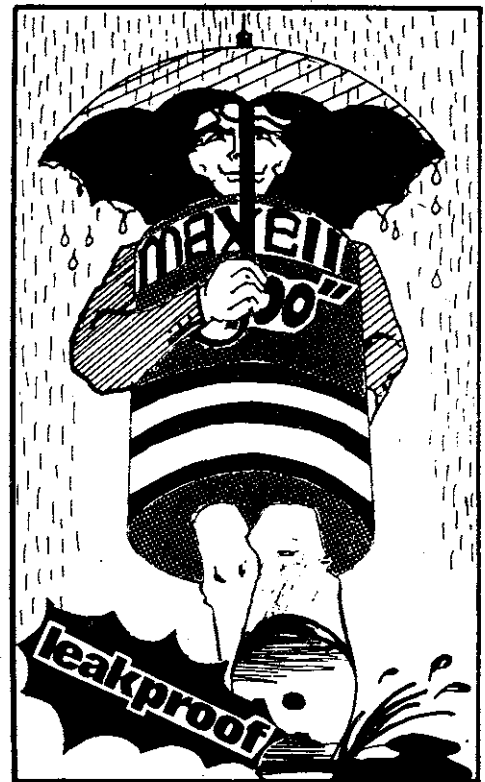
DISTRIBUTED IN PAPUA NEW GUINEA BY  
HAGEMEYER (AUSTRALASIA) B.V.

P.O. Box 673, Madang  
Phone: 82 2445

P.O. Box 63, Rabaul  
Phone: 92 2633

P.O. Box 1428, Boroko  
Phone: 25 6144

P.O. Box 90, Lae  
Phone: 42 3200



SAPOS YU  
KAIKAI PLANTI PINAT,  
BAI YU KAMAP STRONG  
OLSEM PHANTOM

